

Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 46/2025 – KW 46 vom 12.11.2025



Seite 2: Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten
Seite 2: Nächste Sprechstunde des Friedensrichters
Seite 2: Vorfeiertagsregelung am 18.11.2025
Seite 3-4: Einladung zur Verbandsversammlung am 18.11.2025



Crostwitz

Seite 5: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 20.11.2025 mit Tagesordnung



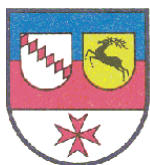
Nebelschütz

Seite 6: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 25.11.2025



Panschwitz-Kuckau

Keine Bekanntmachungen



Räckelwitz

Seite 7: Beschlüsse des Gemeinderates Räckelwitz vom 05.11.2025



Seite 8: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 27.11.2025

Impressum:

Seite 2



ze sobustawskimi gmejnami Chróścicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten

Herrn Kober wird am Dienstag, dem **25.11.2025** in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna rěčna hodžina wobydlerskeho policista

knjeza Kobera přewjedže so wutoru, dnja **25.11.2025** w času wot 16:00 hodž. do 18:00 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters

Herrn Luhmann wird am Donnerstag, dem **27.11.2025** in der Zeit von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna rěčna hodžina změrca

knjeza Luhmanna přewjedže so štwórtk, dnja **27.11.2025** w času wot 15:00 hodž. do 17:30 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Vorfeiertagsregelung am 18.11.2025

Am Dienstag, dem 18.11.2025 findet beim Verwaltungverband „Am Klosterwasser“ die Sprechzeit nur bis 15:00 Uhr statt. Wir bitten um Berücksichtigung.

Stefan Anders
Verbandsvorsitzender

Impressum

Amtsblatt des Verwaltungverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungverband „Am Klosterwasser“ (verwaltung@am-klosterwasser.de, 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion
Verantwortlich für den Inhalt: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter www.am-klosterwasser.de – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungverband erhältlich.



Přeprošenje

Zjawna zhromadźizna Zarjadniskeho zwjazka „Při Klósterskej wodže“ wotměje so **wutoru, dnja 18.11.2025** w sydarni twarjenja Zarjadniskeho zwjazka w Pančicach-Kukowje.

Započatk: 19:00 hodź.

Dnjowy porjad:

zjawny džěl posedženja:

1. Witanje, zwěšćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodaća za změny dnjoweho porjada a wobkrućenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Zdžělenka k wobzamknju 10/2025 z njezjawneho džěla posedženja dnja 02.09.2025
5. Wobzamknjenje k přihłosowanju a wupołożenju naćiska 7. změnje ležownostneho plana Zarjadniskeho zwjazka “Při Klósterskej wodže”
6. Diskusija k naćiskej hospodarskeho plana za lěto 2026
7. Naprašowanja z ludnosće
8. Naprašowanja radźićelow
9. Informacije a terminy

Wšitcy šće wutrobnje witani.

Po potrebjce přizamknje so njezjawny džěl posedženja.

Stefan Anders
předsyda zarjadniskeho zwjazka



Einladung

Die nächste öffentliche Versammlung des Verwaltungverbandes „Am Klosterwasser“ findet am **Dienstag, dem 18.11.2025** im Versammlungsraum im Gebäude des Verwaltungverbandes in Panschwitz-Kuckau statt.

Beginn: 19:00 hodź.

Tagesordnung:

öffentlicher Teil der Beratung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Mitteilung zu Beschluss Nr. 10/2025 aus der nicht öffentlichen Sitzung vom 02.09.2025
5. Billigungs- und Auslegungsbeschluss des Entwurfes zur 7. Änderung des Flächennutzungsplans des Verwaltungverbandes „Am Klosterwasser“
6. Diskussion zum Haushaltsplanentwurf des Verwaltungverbandes für das Kalenderjahr 2026
7. Bürgeranfragen
8. Anfragen der Verbandsräte
9. Informationen und Termine

Alle sind herzlich eingeladen.

Bei Bedarf schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Stefan Anders
Verbandsvorsitzender



Přeprošenje

Přeprošuju Was wutrobnje na zhromadźiznu gmejnskeje rady Chróścicy, kotraž wotměje so **štwórtk, dnja 20.11.2025 w 19:00 hodź.** w sydarni „Łužica“ w gmejnskim a kulturnym centrumje.

Dnjowy porjad:

Zjawny džěl posedženja:

1. Postrowjenje, zwěšćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Rozprawa k wobdźělenjam 2017 do 2020 a 2021 do 2024 po § 99 Sakskeho gmejnskeho porjada (SächsGemO)
5. Wobzamknjenje k zwěšćenju kónclětneho wotličenja 2018 gmejny Chróścicy
6. Wobzamknjenje k wuprajenju přezjednosće we wobłuku planowanja šulskeje syće
7. Informacije wjesnjanosty
8. Naprašowanja gmejnskich radźićelow
9. Naprašowanja z ludnosće

Přizamknje so njezjawny džěl.

Einladung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet **am Donnerstag, dem 20.11.2025 um 19:00 Uhr** im Versammlungsraum „Łužica“ im Gemeinde- und Kulturzentrum statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Mitteilung zu den Beteiligungsberichten 2017 bis 2020 und 2021 bis 2024 nach § 99 Sächsische Gemeindeordnung (SächsGemO)
5. Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses 2018 der Gemeinde Crostwitz
6. Beschluss zur Erteilung des Einvernehmens im Rahmen der Schulnetzplanung
7. Informationen des Bürgermeisters
8. Anfragen der Gemeinderäte
9. Anfragen der Bevölkerung

Es schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Z přečelnym postrowom / Mit freundlichen Grüßen



Marko Kliman / Marko Klimann
wjesnjanosta / Bürgermeister



Přeprošenje

Přichodne posedženje gmejnskeje rady wotměje so **wutoru, dnja 25.11.2025** w 19:00 hodž. w depowje wohnjoweje wobory w Njebjelčicach.

Přeprošenje z dnjowym porjadom je na internetnej stronje gmejny wot 17.11.2025 do 26.11.2025 přistupne. Wšitcy zajimcy su wutrobnje přeprošeni.

André Bulang
wjesnjanosta

Einladung

Am **Dienstag, dem 25.11.2025** findet um 19:00 Uhr im Feuerwehrdepot in Nebelschütz die nächste Gemeinderatssitzung statt.

Die Einladung mit der Tagesordnung ist auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 17.11.2025 bis zum 26.11.2025 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

André Bulang
Bürgermeister

Gemeinde Räckelwitz

Gmejna Workleczy



Dreihäuser
Horni Hajnk

Höflein
Wudwor

Neudörfel
Nowa Wjeska

Räckelwitz
Workleczy

Schmeckwitz
Smječkecy

Teichhäuser
Haty

Beschlüsse des Gemeinderates Räckelwitz

In der Beratung des Gemeinderates Räckelwitz am 05.11.2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss 26-11/2025

Vergabe von Aufträgen für die Umsetzung des Brandschutzes und den Anbau eines Aufzuges an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz

Los 04 – Zimmererarbeiten

Beschluss 27-11/2025

Vergabe von Aufträgen für die Umsetzung des Brandschutzes und den Anbau eines Aufzuges an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz

Los 05 – Dachdeckerarbeiten

Beschluss 28-11/2025

Beschluss zur Aufhebung der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Entgelten für die Betreuung von Kindern in der Kindertageeinrichtung der Gemeinde Räckelwitz (Elternbeitragssatzung)

Beschluss 29-11/2025

Beschluss zur Anpassung der Klarstellungssatzung Neudörfel

Beschluss 30-11/2025

Antrag auf Stellungnahme für die Errichtung einer Doppelgarage auf dem Flurstück Nr. 92/1 der Gemarkung Höflein

Beschluss 31-11/2025

Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert über 1.000,00 €

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Clemens Poldrack
wjesnjanosta / Bürgermeister

Am Marienbrunnen 8
01920 Ralbitz-Rosenthal

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Při studničce 8
01920 Ralbicy-Róžant

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

Přeprošenje

Přichodne posedženje gmejnskeje rady wotměje so **štwórtk, dnja 27.11.2025** we 18:30 hodž. w kulturnym domje w Smjerdžacej.

Přeprošenje z dnjowym porjadam je na internetnej stronje gmejny wot 17.11.2025 do 26.11.2025 přistupne. Wšitcy zajimcy su wutrobnje přeprošeni.

Hubertus Ryčer
wjesnjasta

Einladung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal findet am **Donnerstag, dem 27.11.2025** um 18:30 Uhr im Kulturhaus in Schmerlitz statt.

Die Einladungen mit der Tagesordnung sind auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 18.11.2025 bis zum 28.11.2025 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

Hubertus Rietscher
Bürgermeister